



NAVITEL

# User Manual



**NAVITEL PWR20 MX WHITE**

CZ

DE

EN

PL

RU

UA

## Úvod

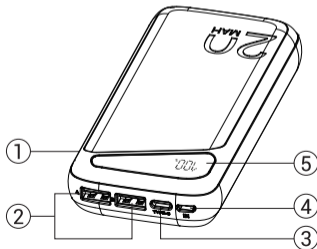
Vážený zákazníku!

Děkujeme Vám za nákup produktu NAVITEL®

NAVITEL PWR20 MX WHITE - je přenosná externí baterie s kapacitou 20000 mAh. Zařízení je vybaveno třemi výstupními porty, které umožňují nabíjet více zařízení najednou. Pečlivě si přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

## Vnější vzhled

1. Kontrolní tlačítko
2. Výstupní port USB-A
3. Vstupní/výstupní port USB-C
4. Vstupní port micro-USB
5. Digitální indikátor baterie



## Obsah balení

- Power banka NAVITEL PWR20 MX WHITE
- Nabíjecí kabel USB-C
- Uživatelská příručka
- Záruční list

## Specifikace

Kapacita baterie	20000 mAh
Micro-USB Vstup	5V/3A; 9V/2A; 12V/1.5A
USB-C Vstup	5V/3A; 9V/2A; 12V/1.5A
USB- C Výstup	5V/3A; 9V/2A; 12V/1.5A
USB-A Výstup x2	4.5V/5A; 5V/4A; 9V/2A; 12V/1.5A
Celkový výkon	22,5W

## Před použitím

1. Zkontrolujte stav nabití baterie. Za tímto účelem stiskněte kontrolní tlačítko na těle zařízení. Na displeji se zobrazí úroveň aktuálního nabití baterie od 0 do 100 %.
2. V případě potřeby nabíjení připojte dodaný nabíjecí kabel ke zdroji napájení a připojte jej ke vstupnímu portu USB-C na externí baterii.
3. Digitální indikátor baterie během nabíjení bliká a po úplném nabití baterie blikat přestane.
4. Před použitím přenosnou externí baterii plně nabijte.

## Nabíjení elektronických zařízení

- Připojte napájecí kabel k nabíjenému zařízení.
- Připojte druhý konec napájecího kabelu k výstupu USB-C nebo USB-A nabíječky.
- Při nabíjení se rozsvítí digitální indikátor baterie.
- Po nabíjení odpojte napájecí kabel.

## Opatření

- Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k obsluze.
- Před použitím powerbanku plně nabijte. Plného výkonu zařízení je dosaženo až po dvou nebo třech úplných cyklech nabíjení a vybíjení.
- Zařízení sami nerozebírejte ani neopravujte. V případě poruchy zařízení se obraťte na servisní středisko.
- Nevystavujte zařízení vlhkosti.
- Nepoužívejte zařízení více, než je jeho jmenovitý výkon. Přetížení nad jmenovitou hodnotu může vést k nebezpečí požáru nebo zranění.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené nebo upravené
- Nevystavujte přístroj ohni nebo vysoké teplotě. Vystavení ohni nebo teplotám nad 100 °C může mít za následek výbuch.

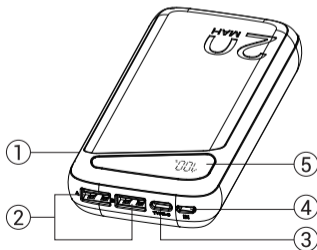
## Einführung

Lieber Kunde! Vielen Dank für den Kauf dieses NAVITEL®-Produkts.

NAVITEL PWR20 MX WHITE - ist ein tragbarer externer Akku mit einer Kapazität von 20000 mAh. Das Gerät ist mit drei Ausgangsanschlüssen ausgestattet, sodass Sie mehrere Geräte gleichzeitig aufladen können. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

## Gerätlayout

1. Häkchen-Schaltfläche
2. USB-A-Ausgangsport
3. USB-C-Eingangs-/Ausgangsanschluss
4. Micro-USB-Eingangsport
5. Digitale Batterieanzeige



## Packungsinhalt

- Tragbares Ladegerät NAVITEL PWR20 MX WHITE
- Ladekabel USB-C
- Benutzerhandbuch
- Garantiekarte

## Specifications

Batteriekapazität	20000 mAh
Micro-USB-Eingang	5V/3A; 9V/2A; 12V/1.5A
USB-C-Eingang	5V/3A; 9V/2A; 12V/1.5A
USB-C-Ausgang	5V/3A; 9V/2A; 12V/1.5A
USB-A-Ausgänge	4.5V/5A; 5V/4A; 9V/2A; 12V/1.5A
Totale Kraft	22,5W

## Bevor Sie mit der Verwendung beginnen

1. Laden Sie die Powerbank vor Gebrauch vollständig auf.
2. Überprüfen Sie den Batteriestand. Drücken Sie dazu die Check-Taste am Gerätekörper. Das Display zeigt eine Zahl an, die den Ladezustand der Batterie angibt 0-100 %.
3. Verbinden Sie das mitgelieferte Ladekabel mit einer Stromquelle und verbinden Sie es mit dem USB-C-Eingangsanschluss des Geräts.
4. Die digitale Batterieanzeige blinkt während des Ladevorgangs und hört auf zu blinken, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist.

## Aufladen elektronischer Geräte

- Verbinden Sie das Netzkabel mit dem zu ladenden Gerät.
- Verbinden Sie das andere Ende des Netzkabels mit dem USB-C- oder USB-A-Ausgang des Ladegeräts.
- Die digitale Batterieanzeige leuchtet beim Laden auf.
- Trennen Sie das Netzkabel nach dem Aufladen.

## Vorsichtsmaßnahmen

Beachten Sie bei der Verwendung des Produkts unbedingt die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Laden Sie die Powerbank vor Gebrauch vollständig auf. Die volle Leistung des Gerätes wird erst nach zwei bis drei vollständigen Lade- und Entladezyklen erreicht.
- Zerlegen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich bei einem Geräteausfall an das Servicecenter.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr als seine Nennleistung. Überlastausgänge über dem Nennwert können zu Feuer- oder Verletzungsgefahr führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt oder modifiziert ist
- Setzen Sie das Gerät keinem Feuer oder hohen Temperaturen aus. Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 100°C kann zu einer Explosion führen.

## Introduction

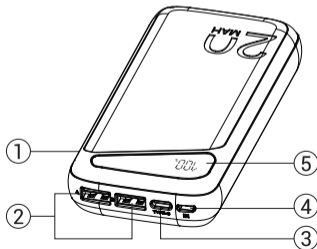
Dear Customer! Thank you for purchasing this NAVITEL® product.

NAVITEL PWR20 MX WHITE - is a portable external battery with a capacity of 20000 mAh. The device is equipped with three output ports, allowing you to charge multiple devices at the same time. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

EN

### Device layout

1. Check button
2. USB-A output port
3. USB-C input/output port
4. Micro-USB input port
5. Digital battery indicator



### Package contents

- Portable charger NAVITEL PWR20 MX WHITE
- Charging cable USB-C
- User manual
- Warranty card

### Specifications

Battery capacity	20000 mAh
Micro-USB input	5V/3A; 9V/2A; 12V/1.5A
USB-C input	5V/3A; 9V/2A; 12V/1.5A
USB-C output	5V/3A; 9V/2A; 12V/1.5A
USB-A outputs	4.5V/5A; 5V/4A; 9V/2A; 12V/1.5A
Total power	22,5W

## Before you start using

1. Charge the power bank fully before use.
2. Check the battery level. To do this, press Check button on the device body. The display will show a number that indicates the battery charge level 0-100%
3. Connect the supplied charging cable to a power source and connect to the USB-C input port on the device.
4. The digital battery indicator flashes while charging and stops flashing when the battery is fully charged

## Charging electronic devices

- Connect the power cable to the device to be charged.
- Connect the other end of the power cable to the USB-C or USB-A output of the charger.
- Digital Battery Indicator will illuminate when charging.
- Disconnect the power cord after charging

## Precautions

When using the product, be sure to observe the following precautions:

- Read the manual carefully before using the device.
- Charge the power bank fully before use. The full performance of the device is only achieved after two or three complete charge and discharge cycles.
- Do not disassemble or repair device by yourself. In case of device failure, contact the service center.
- Do not expose the device to moisture.
- Do not use the device more than its output rating. Overload outputs above rating may result in a risk of fire or injury.
- Do not use the device if damaged or modified
- Do not expose the device to fire or high temperature. Exposure to fire or temperatures above 100 °C may result in an explosion.

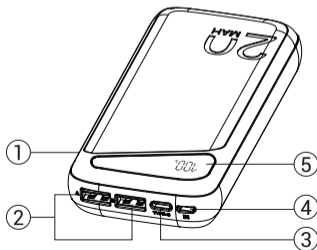
## Wstęp

Drogi kliencie! Dziękujemy za zakup produktu firmy NAVITEL®.

NAVITEL PWR20 MX WHITE - to przenośna bateria zewnętrzna o pojemności 20000 mAh. Urządzenie wyposażone jest w trzy porty wyjściowe, co pozwala na ładowanie kilku urządzeń w tym samym czasie. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją i zachowanie jej na przyszłość.

## Wygląd zewnętrzny

1. Przycisk sprawdzania stanu naładowania
2. Port wyjściowy USB-A
3. Port wejściowy/wyjściowy USB-C
4. Port wejściowy Micro-USB
5. Cyfrowy wskaźnik baterii



## Zawartość opakowania

- Przenośny power bank NAVITEL PWR20 MX WHITE
- Przewód do ładowania USB-C
- Instrukcja obsługi
- Karta gwarancyjna

## Parametry techniczne

Pojemność baterii	20000 mAh
Wejście micro-USB	5V/3A; 9V/2A; 12V/1.5A
Wejście USB-C	5V/3A; 9V/2A; 12V/1.5A
Wyjście USB-C	5V/3A; 9V/2A; 12V/1.5A
Wyjścia USB-A	4.5V/5A; 5V/4A; 9V/2A; 12V/1.5A
Moc całkowita	22,5W



## Przed użyciem

1. Sprawdź poziom naładowania baterii. W tym celu należy nacisnąć przycisk (1) na korpusie urządzenia. Na wyświetlaczu pojawi się poziom aktualnego naładowania baterii od 0 do 100%.
2. Jeśli potrzebne jest ładowanie, podłącz dołączony przewód zasilający do źródła zasilania. Podłącz go do portu wejściowego USB-C w urządzeniu.
3. Wskaźnik baterii miga podczas ładowania; przestanie migać, gdy bateria zostanie w pełni naładowana.
4. Przed użyciem należy całkowicie naładować baterię.

## Ładowanie urządzeń elektronicznych

- Podłącz przewód zasilający do urządzenia, które ma być ładowane.
- Podłącz drugi koniec przewodu do wyjścia USB-C lub USB-A ładowarki.
- Podczas ładowania zaświeci się cyfrowy wskaźnik akumulatora.
- Po zakończeniu ładowania odłącz przewód zasilający.

## Środki ostrożności

Podczas korzystania z urządzenia należy pamiętać o przestrzeganiu następujących środków ostrożności

- Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Przed użyciem należy w pełni naładować powerbank. Pełna wydajność urządzenia jest osiągnięta dopiero po dwóch lub trzech pełnych cyklach ładowania i rozładowania.
- Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. W przypadku awarii urządzenia należy skontaktować się z centrum serwisowym.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci.
- Nie należy używać urządzenia w stopniu większym niż jego moc znamionowa. Przeciążenie wyjścia powyżej wartości znamionowej może spowodować ryzyko pożaru lub obrażeń.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub zmodyfikowane.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 100°C może spowodować wybuch.

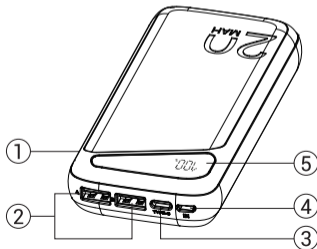
## Введение

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за приобретение продукта компании NAVITEL®.

NAVITEL PWR20 MX WHITE — это портативное зарядное устройство с аккумулятором емкостью 20000 мАч. Прибор оснащен тремя выходными USB-портами, что позволяет осуществлять зарядку нескольких устройств одновременно. Внимательно прочитайте руководство и сохраните его для будущего использования.

## Внешний вид устройства

1. Кнопка проверки уровня заряда
2. Выход USB-A
3. Вход/выход USB-C
4. Вход Micro-USB
5. Цифровой индикатор заряда



## Комплектация

- Зарядное устройство NAVITEL PWR20 MX WHITE
- Зарядный кабель USB-C
- Руководство пользователя
- Гарантийный талон

## Технические характеристики

Ёмкость аккумулятора	20000 мАч
Вход Micro-USB	5B/3A; 9B/2A; 12B/1.5A
Вход USB-C	5B/3A; 9B/2A; 12B/1.5A
Выход USB-C	5B/3A; 9B/2A; 12B/1.5A
Выходы USB-A x2	4.5B/5A; 5B/4A; 9B/2A; 12B/1.5A
Максимальная мощность	22,5Вт

## Перед началом использования

1. Полностью зарядите аккумулятор перед использованием.
2. Проверьте уровень заряда батареи. Для этого нажмите кнопку (1) на корпусе устройства. На дисплее отобразится число, которое показывает уровень заряда в пределах от 0 до 100%
3. В случае необходимости подзарядки присоедините прилагаемый кабель к источнику питания и подключите к входному порту USB-C внешнего аккумулятора.
4. Цифровой индикатор заряда батареи мигает во время зарядки и перестаёт мигать, когда батарея заряжена полностью.

## Зарядка электронных устройств

- Подключите кабель питания к заряжаемому устройству.
- Другой конец кабеля подключите к выходному разъёму USB-C или USB-A зарядного устройства.
- Во время подзарядки загорится цифровой индикатор.
- После подзарядки отсоедините кабель от устройств.

## Меры предосторожности

При использовании продукта обязательно соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Перед использованием прочтите руководство пользователя!
- Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием. Полная производительность устройства достигается только после двух или трех полных циклов зарядки и разрядки.
- Не разбирайте устройство и не производите его ремонт самостоятельно.
- Не подвергайте устройство воздействию влаги.
- Не используйте устройство за пределами его выходной мощности. Перегрузки могут привести к пожару или травмам.
- Не используйте устройство, если оно повреждено или неисправно.
- Не разбирайте устройство и не производите его ремонт самостоятельно.
- Не подвергайте устройство воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 100° C может привести к взрыву.

## Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности оборудования

В случае обнаружения неисправности устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр: 125190, Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, e-mail: [service@navitel.ru](mailto:service@navitel.ru)  
Полный список сервисных центров доступен на сайте [www.navitel.ru](http://www.navitel.ru).

Модель товара: NAVITEL PWR20 MX WHITE.

Изготовитель: NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.].

Адрес изготовителя: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic [У Хабровки, 247/11, 140 00 Прага 4, Чешская Республика].

Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Сделано в Китае: компанией NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.] на заводе Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd [Шенжень Роверстар Технолоджи Ко., Лтд].

Импортер в РФ: ООО «Торговый Дом ЦНТ», 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, тел.: +7 495 232 31 37.

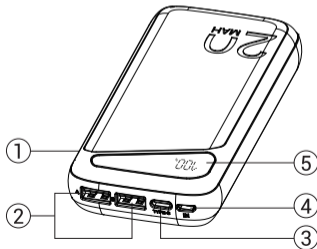
## Вступ

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за приобретение продукта компании NAVITEL®.

NAVITEL PWR20 MX WHITE – це портативний зовнішній акумулятор ємністю 20000 мАг. Пристрій оснащений трьома вихідними портами, що дозволяють заряджати кілька пристроїв одночасно. Уважно прочитайте посібник та збережіть його для майбутнього використання.

## Зовнішній вигляд пристрою

1. Кнопка перевірки заряду батареї
2. Виходи USB-A
3. Вхід/вихід USB-C
4. Вхід Micro-USB
5. Цифровий індикатор заряду батареї



## Комплектація

- Зарядний пристрій NAVITEL PWR20 MX WHITE
- Кабель для зарядання USB-C
- Посібник користувача
- Гарантійний талон

## Специфікація

Ємність акумулятору	20000 мАг
Вхід Micro-USB	5В/3А; 9В/2А; 12В/1.5А
Вхід USB-C	5В/3А; 9В/2А; 12В/1.5А
Вихід USB-C	5В/3А; 9В/2А; 12В/1.5А
Виходи USB-A	4.5В/5А; 5В/4А; 9В/2А; 12В/1.5А
Сумарна потужність	22,5Вт

## Перед початком використання

1. Перевірте рівень заряду батареї. Для цього натисніть кнопку на корпусі пристрою. На дисплеї з'явиться рівень заряду акумулятора від 0 до 100%.
2. У разі потреби заряду приєднайте кабель, що додається, для заряджання до джерела живлення та підключіть до вхідного порту USB-C на зовнішньому акумуляторі.
3. Цифровий індикатор заряду акумулятора блимає під час заряджання і перестане блимати, коли акумулятор повністю заряджено.
4. Перед використанням рекомендується повністю зарядити акумулятор.

## Заряджання електронних пристроїв

- Підключіть кабель живлення до зарядженого пристрою.
- Підключіть інший кінець кабелю живлення до вихідного гнізда USB-C або USB-A зарядного пристрою.
- Під час заряджання світиться цифровий індикатор.
- Після заряджання від'єднайте кабель живлення.

## Запобіжні заходи

- При використанні виробу обов'язково дотримуйтесь таких запобіжних заходів:
- Будь ласка, прочитайте посібник користувача перед використанням!
- Перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор. Повна продуктивність пристрою досягається тільки після двох або трьох повних циклів заряджання та розряджання.
- Не розбирайте пристрій та не ремонтуйте його самостійно.
- Не піддавайте пристрій до впливу вологи.
- Не використовуйте пристрій за межами його вихідної потужності. Перевантаження може призвести до пожежі або травмування.
- Не використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений або несправний.
- Не розбирайте пристрій та не ремонтуйте його самостійно.
- Не піддавайте пристрій до впливу вогню або високої температури. Вплив вогню або температури вище 100°C може призвести до вибуху.

Тип пристрою: Портативний зарядний пристрій

Найменування товару: NAVITEL PWR20 MX WHITE

Виробник: NAVITEL s.r.o.

Адреса виробника: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic. Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Виготовлено в Китаї Компанією NAVITEL s.r.o. на заводі Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd

Імпортер в Україну: ТОВ «НАВІТЕЛ УКРАЇНА», 02183, м. Київ, вулиця М. Кибальчича, буд. 13А.